

## Mon séjour en France

L'année dernière, j'ai participé au programme Voltaire. Au début, ma correspondante est venue à Potsdam pour vivre chez moi pendant 6 mois. Durant ce temps, nous nous sommes entendues très bien parce que nous avons presque les mêmes intérêts : la musique, l'art et le sport.

En été, je suis allée en France aussi pour vivre chez elle pendant 6 mois. Elle habite avec sa famille près de Paris dans une banlieue : Palaiseau.

Palaiseau n'est pas vraiment grand. En fait, il n'y a rien sauf un cinéma. J'ai eu besoin d'un peu de temps de trouver mes propres amis. Ce qui m'a aidé, c'étaient toutes les activités que j'ai faites après l'école et que ma corres et moi n'étions pas dans la même classe. Ainsi, j'étais obligée d'oublier ma timidité pour me faire des contacts.

Ma famille était très gentille avec moi. Ils m'ont accueillie comme une deuxième fille dans la famille. Pendant les vacances d'automne et de Noël, nous sommes allés en Bretagne. C'était super bien là-bas.

Malgré les complications au début, je ne voulais pas partir à la fin. Je me suis habituée à la vie française, j'ai trouvé des vrais amis et j'ai aimé ma vie en France.

Je n'ai guère eu de nostalgie – le temps est passé trop vite !



## Mein Aufenthalt in Frankreich

Letztes Jahr habe ich am Voltaire Programm teilgenommen. Am Anfang kam meine Austauschpartnerin nach Potsdam, um 6 Monate bei mir zu verbringen.

Während dieser Zeit haben wir uns sehr gut verstanden, weil wir fast die gleichen Interessen haben: Musik, Kunst und Sport.

Im Sommer dann, bin ich nach Frankreich gefahren, um auch 6 Monate bei ihr zu verbringen. Sie wohnt mit ihrer Familie in der Nähe von Paris in einem Vorort: Palaiseau.

Palaiseau ist nicht wirklich groß. Außer einem Kino, gibt es dort nichts. Ich habe ein bisschen Zeit gebraucht, um meine eigenen Freunde zu finden. Was mir dabei geholfen hat, waren meine außerschulischen Aktivitäten und dass meine Austauschpartnerin und ich nicht in der gleichen Klasse waren. So war ich gezwungen, meine Schüchternheit zu vergessen, um Kontakte zu bekommen.

Meine Familie war sehr nett. Sie haben mich wie die zweite Tochter in ihre Familie aufgenommen. Während den Herbst- und den Weihnachtsferien sind wir in die Bretagne gefahren. Es war wunderschön dort.

Trotz der Komplikationen am Anfang, wollte ich am Ende nicht nach Deutschland zurück fahren. Ich habe mich an das französische Leben gewöhnt, gute Freunde gefunden und mein neues Leben in Frankreich geliebt.

Heimweh hatte ich fast nie – die Zeit ist viel zu schnell vergangen!



Frauke Petzolt, März 2009